

fidem, haec oportuit facere, et illa non omittere. <sup>24</sup>Duces caeci, excolantes culicem, camelum autem glutientes. <sup>25</sup>Vae vobis Scribae, et Pharisei hypocritae, quia mundatis quod de foris est calicis, et paropsidis: intus autem pleni estis rapina, et immunditia. <sup>26</sup>Phariseae caece, munda prius quod intus est calicis, et paropsidis, ut fiat id, quod de foris est, mundum.

<sup>27</sup>Vae vobis Scribae, et Pharisei hypocritae: quia similes estis sepulchris dealbatis, quae a foris parent hominibus speciosa, intus vero plena sunt ossibus mortuorum, et omni spurcitia. <sup>28</sup>Sic et vos a foris quidem parietis hominibus iusti: intus autem pleni estis hypocrisis, et iniquitate.

<sup>29</sup>Vae vobis Scribae, et Pharisei hypocritae, qui aedificatis sepulchra prophetarum, et ornatis monumenta iustorum. <sup>30</sup>Et dicitis: Si fuissetus in diebus patrum nostrorum, non essemus socii eorum in sanguine prophetarum. <sup>31</sup>Itaque testimonio estis vobismetipsis, quia filii estis eorum, qui prophetas occiderunt. <sup>32</sup>Et vos implete mensuram patrum vestrorum. <sup>33</sup>Serpentes genimina viperarum quomodo fugietis a iudicio gehennae?

<sup>34</sup>Ideo ecce ego mitto ad vos prophetas, et sapientes, et scribas, et ex illis occidetis,

<sup>33</sup> Sup. 3, 7.

comune in Palestina. Ridotta in polvere, dopo averla fatta seccare al sole, si spargeva nelle sinagoghe e nelle case per profumarle. L'aneto è pure una pianta odorifera dei semi della quale gli Ebrei si servivano come di condimento. Il cuminò è anch'esso una pianta odorifera, il cui frutto si usava per dar sapore aromatico al vino e ai cibi.

*La giustizia ecc.* La giustizia rende al prossimo ciò che gli è dovuto; la misericordia comprende tutti i doveri della carità; la fede significa qui la fedeltà sia verso Dio che verso il prossimo.

*24. Scolate il moscherino ecc.* I Farisei erano soliti di filtrare i liquidi che bevevano per timore di inghiottire casualmente qualche animaletto impuro (p. es. moscherini), e così rimanere



Fig. 47. — Filtro per il vino.

legalmente immondi. Il camelo era pure un animale immondo (Lev. XI, 4). Hanno scrupolo di non osservare le più piccole cose, e poi colla massima tranquillità violano i più grandi precetti, temono l'immondezza legale, ma non hanno alcun orrore per il peccato.

*25. Al di dentro siete pieni ecc.* Il greco legge così: *al di dentro sono pieni* (il bicchiere e il piatto) *di rapina*, cioè di cibi e bevande frutto di furti e di frodi. Invece di *immondezza* nel gre-

sericordia e la fede. Queste cose era d'uopo fare, e quelle non omettere. <sup>24</sup>Condottieri ciechi, che scolate il moscherino e ingoiate il cammello. <sup>25</sup>Guai a voi, Scribi e Farisei ipocriti: perchè lavate il di fuori del bicchiere e del piatto: al di dentro poi siete pieni di rapina e d'immondezza. <sup>26</sup>Fariseo cieco, lava prima il di dentro del calice e del piatto, onde anche il di fuori diventi mondo.

<sup>27</sup>Guai a voi, Scribi e Farisei ipocriti: perchè siete simili a sepolcri imbiancati, che al di fuori appariscono belli alla gente, ma dentro sono pieni di ossa di morti e d'ogni sporcizia. <sup>28</sup>Così anche voi al di fuori comparite giusti alla gente: ma dentro siete pieni d'ipocrisia e d'iniquità.

<sup>29</sup>Guai a voi, Scribi e Farisei ipocriti: che fabbricate sepolcri ai profeti, e abbellite i monumenti dei giusti. <sup>30</sup>E dite: Se fossimo stati a tempo dei nostri padri, non saremmo stati complici con essi del sangue dei profeti. <sup>31</sup>Così provate contro di voi medesimi che siete figliuoli di coloro che uccisero i profeti. <sup>32</sup>Colmate pur voi la misura dei padri vostri. <sup>33</sup>Serpenti, razza di vipere, come scamperete dalla condanna dell'inferno?

<sup>34</sup>Per questo ecco io mando a voi profeti e sapienti e Scribi, e di questi ne ucci-

co si ha *εὐλαστὴν* intemperanza, cioè un desiderio insaziabile di arricchire.

*26. Lava prima il di dentro.* Fa che il tuo cibo e la tua bevanda non siano più frutto di ingiustizia: oppure: togli prima l'immondezza dal tuo cuore e nulla di esteriore potrà macchiarti.

*27. Sepolcri imbiancati.* Ogni anno all'avvicinarsi della Pasqua gli Ebrei imbiancavano con calce tutti i sepolcri per renderli più visibili, e impedire che alcuno, toccandoli inavvertentemente, contraesse un'immondezza legale (Num. XVI, 19) (V. fig. 48 a pag. 104).

*29. Fabbricate sepolcri ecc.* Fabbricate nuovi sepolcri ai profeti, e restaurate quelli che per antichità sono rovinati. Affettavano quindi i Farisei uno zelo apparente per onorare i martiri; ma in realtà essi approvavano coloro che li avevano uccisi. Ancor oggi nei dintorni di Gerusalemme si vedono monumenti eretti ai profeti e ai grandi dell'A. T.

*31. Provate... che siete figliuoli ecc.,* perchè avete la stessa indole e li imitate; e mentre essi hanno perseguitato gli antichi profeti, voi non avete ascoltato Giovanni Battista e avete osteggiato di continuo la mia missione.

*32. Colmate pure voi la misura ecc.* Conducete a termine, come si conviene a figli ed eredi, l'opera dei padri vostri. Essi hanno uccisi i profeti; voi ucciderete il Figlio di Dio in mezzo ai tormenti più atroci: soffocherete nel sangue la voce dei suoi Apostoli.

*33. Serpenti, razza di vipere ecc.,* vedi Matt. III, 7.

*34. Per questo ecc.* Gesù annunzia ciò che Egli farà e ciò che essi faranno. Egli manderà Apo-